



悦读体验馆

冒险侦探故事+随行知识百科,
南非家喻户晓的英雄侦探狗带你**侦破奇案!**

著名儿童文学作家
谭旭东击掌推荐

侦探狗威廉

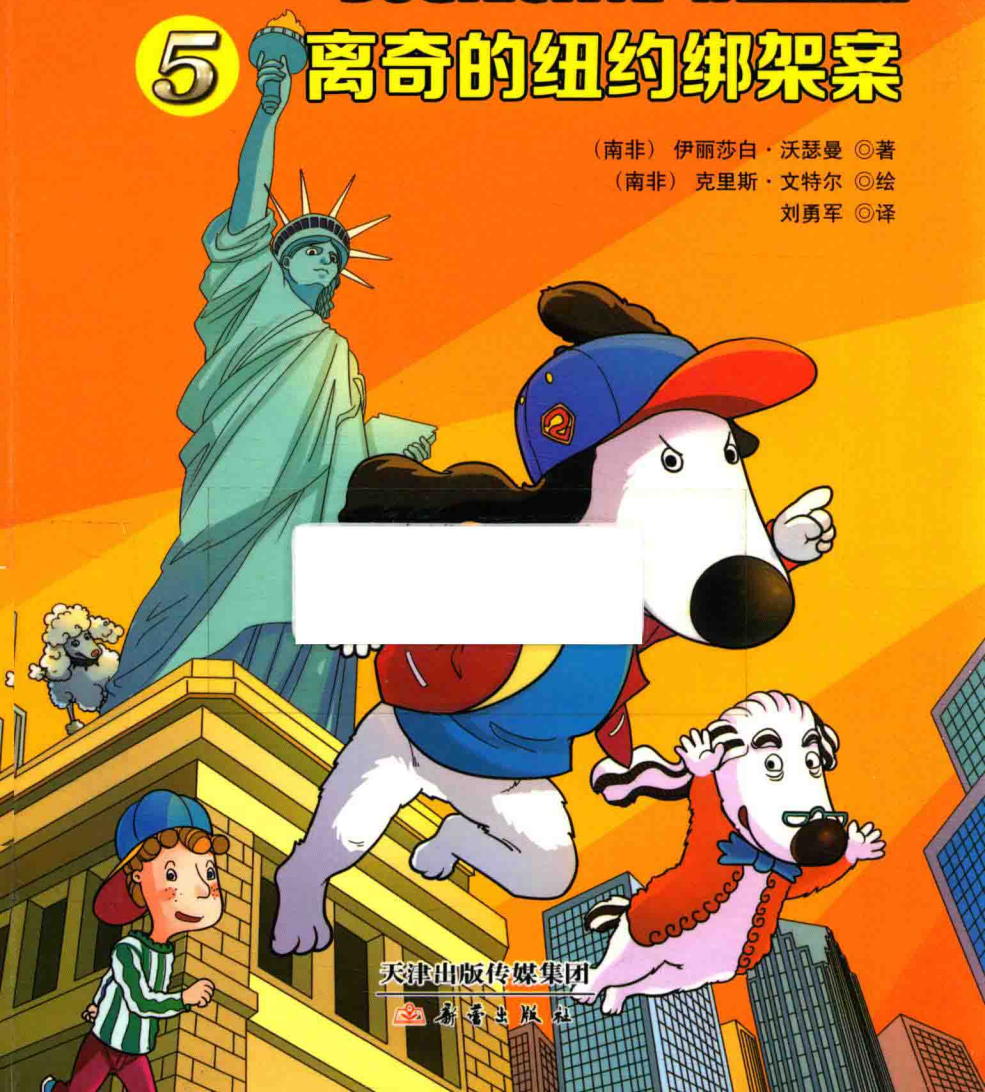
DOGTECTIVE WILLIAM

5 离奇的纽约绑架案

(南非) 伊丽莎白·沃瑟曼 ◎著

(南非) 克里斯·文特尔 ◎绘

刘勇军 ◎译



天津出版传媒集团



新蕾出版社

侦探狗威廉

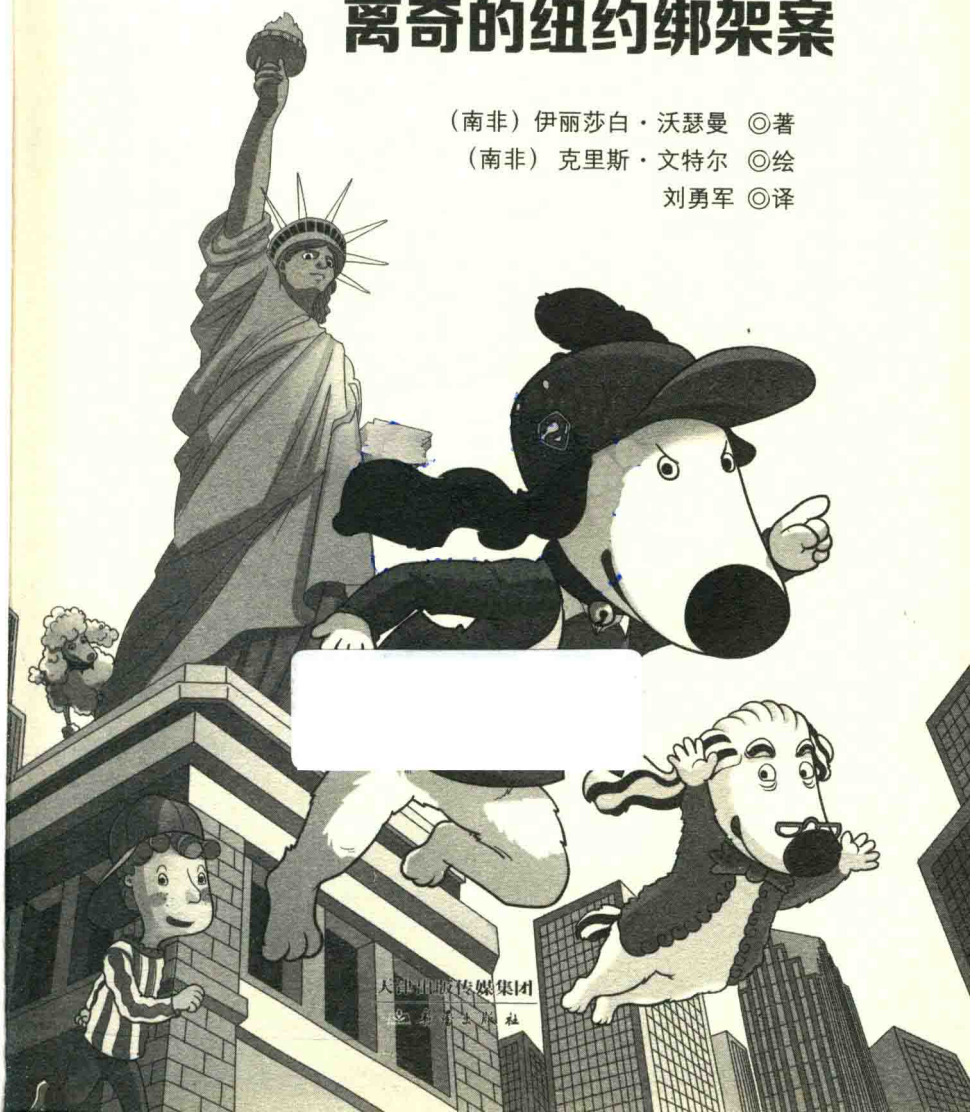
DOCTECTIVE WILLIAM

离奇的纽约绑架案

(南非) 伊丽莎白·沃瑟曼 ©著

(南非) 克里斯·文特尔 ©绘

刘勇军 ©译



天津出版传媒集团
天津人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

离奇的纽约绑架案 / (南非) 沃瑟曼 (Wasserman, E.) 著; (南非) 文特尔 (Venter, C.) 绘; 刘勇军译. -- 天津: 新蕾出版社, 2015.8

(侦探狗威廉)

书名原文: Dogtective William in New York

ISBN 978-7-5307-6225-7

I. ①离… II. ①沃… ②文… ③刘… III. ①儿童文学—图画故事—南非—现代 IV. ①I478.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 078765 号

Dogtective William in New York

Text © 2013 Elizabeth Wasserman

Illustrations © 2013 Chris Venter

Simplified Chinese edition copyright © 2015 by **Grand China Publishing House**

First English edition published in 2013 by Tafelberg, an imprint of NB Publishers, a division of Media24 Boeke (Pty) Ltd

This translation is published by arrangement through Rightol Media in Chengdu.

本书中文简体版权经由锐拓传媒取得 (copyright@rightol.com)。

All rights reserved.

No part of this book may be used or reproduced in any manner whatever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles or reviews.

出版发行: 天津出版传媒集团
新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址: 天津市和平区西康路 35 号 (300051)

出 版 人: 马 梅

责任编辑: 陈晓梅

特约编辑: 董莹雪 程晓波

版式设计: 李佳颖

封面设计: 薛 芳

电 话: (022) 23332422

传 真: (022) 23332422

经 销: 全国新华书店

印 刷: 深圳市鹰达印刷包装有限公司

开 本: 889mm × 1194mm 1/32

字 数: 69 千字

印 张: 4.5

版 次: 2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 16.80 元

著作权所有 · 请勿擅用本书制作各类出版物 · 违者必究。

致中国读者信

亲爱的中国小读者们：

我很高兴能将著名的狗探威廉介绍给大家。

威廉是一只黑白花的西班牙猎犬，就和我怀里的这只狗狗一样。他足智多谋，非常勇敢，从来不向坏人屈服，对待朋友却非常忠实，这一点，他的小主人亚历克斯可以作证。

你们是不是也想要这样的狗狗？我敢打赌，你们一定会非常喜欢他！

希望你们阅读愉快！

Happy reading!

Elizabeth Wasaman X

伊丽莎白·沃瑟曼



DOGTective
WILLIAM



读者热评



7 岁的丹尼斯

威廉太棒了！亚历克斯也是好样的。虽然经常被威廉噍不起，但是关键时刻总能帮上忙。

我真希望有只自己的狗狗，拜托威廉给妈妈打个电话吧，让老妈同意我养一只！

9 岁的埃文·托马斯

我最喜欢《南非草原上的偷猎者》里的非洲大草原，狮子、斑马、犀牛……真刺激！周末我让妈妈又带我去趟动物园，可那里的动物们都被关在笼子里，和草原上的动物比起真是弱爆了。

10 岁的阿伦

我们全家去过毛里求斯度假，那是个美丽的国家，但是我们没有遇到海盗，更别提宝藏了。如果也能来一次有惊无险的旅行，那就太完美了！

11 岁的马里

我真想快快长大，也到世界各地去走一走！土耳其的大巴扎、威尼斯的圣马可广场、巴黎的埃菲尔铁塔，还有非洲的林波波河，我是绝对不会满足于只看照片的。

7 岁的考特妮的妈妈

我给女儿买了第一本，很快她就要求我买全套。看完《印度洋海盗的宝藏》后，她竟然要求我帮她上网查找那些著名海盗的故事！

8 岁半的马里索尔的爸爸

很高兴我给儿子买了这套《侦探狗威廉》，这些天他写完作业就捧着书在自己房间里，动画片都不看了。故事情节不复杂，很适合低年级的小朋友，还有助于拓展他们的知识面。



威廉 (狗界福尔摩斯)

血统: 西班牙猎犬

身份: 前国际侦探社狗探, 空手道黑带

毛色: 黑白斑点

年龄: 狗龄 6 岁, 相当于人类 42 岁

精通语言: 狗语、法语、英语、西班牙语……

本领: 刷信用卡, 下国际象棋, 上网发邮件, 读报纸……

怪癖: 没有小熊, 哪儿都不去

喜欢的食物: 骨头 (这不是理所当然的嘛!)



亚历克斯 (威廉的主人兼现任搭档)

身份: 小学生, 威廉的搭档

国籍: 南非

年龄: 12 岁

特点: 呃, 好像没什么特点

爱好: 打游戏、发呆

梦想: 希望他的宠物狗去追追猫, 捡捡扔出去的球

汤姆·斯皮尔斯 (威廉的老搭档)

身份: 国际侦探社 (IDA) 英国分部主管

特点: 总是在关键时刻才出现

招牌动作: 挠头 (这说明他此刻很尴尬)





柏辽兹 (威廉的舅舅)

血统: 西班牙斑点犬

身份: 威廉的舅舅, 菲菲的男朋友

特点: 和威廉一样, 可以说话, 但是太正式、太刻板; 深深迷恋着菲菲, 不允许任何人或狗说菲菲的不是



菲菲

血统: 杏黄色的纯种小狮子狗

身份: 女星费莉希蒂的宠物狗和百老汇明星, 威廉舅舅的女朋友, 前国际侦探社狗探, 现在的黑帮女王

特点: 个子很小, 戴着一个镶嵌水晶的黑色项圈, 她的毛发像豪猪的刺一样根根直立着

本领: 是一名合格的侦探狗



大酋长瓦哈珀 (北美印第安人)

身份: 北美印第安人智者

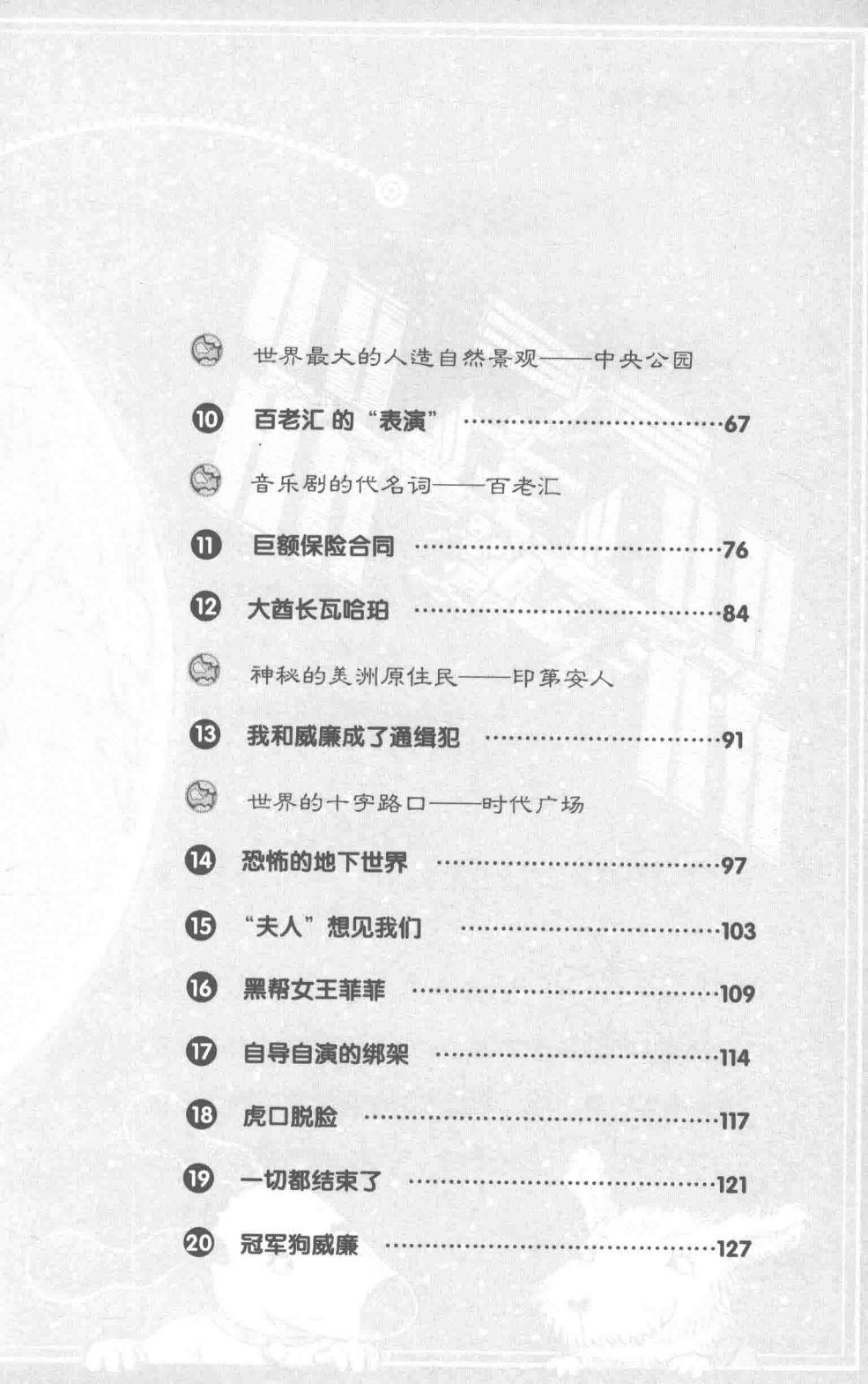
特点: 长相古怪, 盘腿坐着, 穿着工装裤, 戴着大皮帽, 裸露的胸膛上画着一些奇怪的符号

怪癖: 找他问事情, 必须先来一袋烟

本领: 通过烟能看出别人不知道的事情



- ① 威廉要洗澡1
- ② 狗狗选美比赛6
-  狗狗选美大赛投票栏
- ③ “全国最漂亮的狗”20
- ④ 从南半球到北半球25
- ⑤ 车夫苏莱曼先生31
-  美国最大城市——纽约市
- ⑥ 我们到纽约干什么?35
-  美国的象征——自由女神像
- ⑦ 第五大道1067号40
-  纽约重要干道——第五大道
-  纽约金融中心——华尔街
- ⑧ 威廉的舅舅柏辽兹48
-  美国的保护者——FBI
- ⑨ 有人要买我的狗56

- 
-  世界最大的人造自然景观——中央公园
- 10 百老汇的“表演”67**
-  音乐剧的代名词——百老汇
- 11 巨额保险合同76**
- 12 大酋长瓦哈珀84**
-  神秘的美洲原住民——印第安人
- 13 我和威廉成了通缉犯91**
-  世界的十字路口——时代广场
- 14 恐怖的地下世界97**
- 15 “夫人”想见我们103**
- 16 黑帮女王菲菲109**
- 17 自导自演的绑架114**
- 18 虎口脱险117**
- 19 一切都结束了121**
- 20 冠军狗威廉127**



威廉要洗澡

“我要洗澡。”威廉说。

“什么？”我惊讶地问道。

“明明听到了，干吗还问。洗完后还请帮我刷刷毛。

另外，我可以用你的牙膏吗？”

我的狗狗病了吗？

是中风还是吃了什么致命的病菌？

我摸了摸他的鼻子，听说狗狗发烧的时候鼻子会又干又烫。

不过，威廉的鼻子却是湿漉漉的。

我在裤子上把手擦干了，一脸担忧地看着他。“你怎么啦，威廉？我知道你向来讨厌洗澡。每次帮你洗澡前，妈妈都会威胁说要把你送到狮子狗宫殿去，这个时候你会勉强答应啊。”

所谓“狮子狗宫殿”，其实是本地一家狗狗造型屋。有一次爸爸要招待重要的工作伙伴，妈妈把威廉带去那里打扮了一番。我们去接他的时候，发现这小子正火冒三丈地在那儿发脾气呢。他的毛发上扎了个粉红色蝴蝶结，接待处的那位女士对妈妈说：“您的乖乖女在这儿！现在可以带她回家了！”

不过，这小子等到回了家才会提出正式抗议。会说话的狗可不是天天都能见得着，要是知道威廉投诉她，狗狗造型屋的主人准会得心脏病。这侮辱简直让人无法忍受，不过，威廉做什么都得守规矩。

身为一名狗探，最重要的就是小心谨慎。

我们最终达成了一项协议：我每隔一个星期的星期六帮他洗一次澡，其间还要经常帮他把毛刷得干干净净。这样一来，他身上就不会有股狗味儿，我们也不用让他在那个狗狗造型屋的女人面前颜面尽失了。

但那天是星期五，威廉上个星期洗过澡了。

“你到底帮不帮我洗？”他问。

看来这小子还真有问题。“威廉，你不是想去找街头那只毛茸茸的小母狗吧？”

“你能不能长点儿脑子？我早就有女朋友了，虽说她现在待在英国。再说了，你凭什么就觉得母狗会喜欢那种气味怪怪的香波呢？”

我又看了看他的鼻子，确定上面湿漉漉的。也许他得了别的病呢。

我叹了口气，把塑料浴盆拖到草坪上，又拿来了花园浇水用的软管。

“请用温水。”他说。

有时候我真希望威廉不会说话。他比我妈还要难缠，不是吩咐我做这个就是做那个，而且还不能有一刻耽搁！

一切准备妥当后，他自己跳进了浴盆。

我用浇水壶将一些温热的水淋到他的背上，又在他的毛发上擦起了肥皂。

“你到底唱的是哪出？”我再次问道。

“明天早上 11 点，我得去市政厅。那里有个狗狗选美比赛，我也想参加。”

“什么？”我问。看起来比我想象的还要糟糕，我爸一定得带他去看兽医才行。

“你别忘了，我可是这个国家最帅气的西班牙猎犬。

西班牙犬是最优良的狗类品种，赢得比赛对我来说是十拿九稳。到时候，冠军狗的评分会跟来自全国各地的决赛选手进行比较，分数最高者将会参加国际狗狗选美比赛。”

“国际狗狗选美比赛在哪儿举行呀？”我问。

“纽约。”

纽约！

这个美妙的城市光是想想就令人兴奋，我在他身上搓得更起劲了，肥皂泡溅得到处都是。

威廉享受地闭着眼睛。像所有的狗一样，他也很喜欢搓背。

“可是威廉，你得现实点儿。我觉得你赢不了吧。”

“你什么意思？”他不高兴了。

“没错，你也许是纯种狗。我也说不清楚。可你又没有任何文件可以证明……而且，你年纪可不小了。”

我的提醒是出于好心。

威廉是只西班牙斑点犬，可周围的人都以为他是我们动物保护协会收养的流浪狗。他已经七岁了，按照狗狗的年龄，他已狗到中年；而且，不管他承不承认，这小子现在真是有点儿发福了。

“我是只狗探，有着高贵的血统。我能入场比赛也算是给他们面子了！”

威廉向来自视甚高，甚至有点以自我为中心。但论到参加狗狗选美比赛，我想打死他也不会去吧！

“威廉，你为什么想要去纽约啊？”不过他并没有回答我。



狗狗选美比赛

我妈刚从读书俱乐部回来，便立即察觉到气氛不对。威廉正在前门等她。他卷曲的毛发梳理得非常光滑，我还

在他的耳朵边喷了一点儿我爸的须后水。

不过可能喷得太多了。

“天哪！”我妈接连后退了几步。

“他看起来是不是很时髦啊，妈？”我问。

用“时髦”形容威廉还可以，这小子向来在意人家对他的看法。

“呃……他看起来挺可爱的！”妈妈说。她也真是的，无意中就用了这个威廉平时最讨厌的词。威廉有些不快。我咧嘴笑了。

“亚历克斯，”我妈突然谨慎地说，“你们两个葫芦里卖的什么药？”

我的脸一下拉长了，要不是别有目的，我一个堂堂男子汉怎么会这么煞费苦心地给狗狗打扮呢？不过，我妈再次猜对了，我们还真有什么事情。“你明天早上可以带我们去市政厅吗？那里要举行狗狗选美比赛……”

“狗狗选美比赛？”她问。

威廉叹了口气，扭头走了，留下我一个人跟妈妈谈判。大家对他要参加狗狗选美的事肯定会评头论足，威廉显然受够了。

“11点啊？”我妈说，“呃，我约了人家打网球。不过，我可以顺便送你们去。”

“太好了，谢谢妈妈！”

她不会跟我们去，我心里的一块石头总算落了地。

我妈到时候可能会碍手碍脚。我们班上别的同学可能也会去，特别是萨曼莎。我听说她的那只柯利犬就曾获得过狗狗选美比赛的大奖，到时候我带着这只肥嘟嘟的西班牙猎犬去参赛，她还不得笑话死我啊。

第二天早上出门之前，我又帮威廉刷了一遍毛。

在帮他料理尾巴上卷曲的毛发时，他甚至都没有抱怨。自打上次那条鲨鱼把他的尾巴咬掉一截后，那玩意儿就不